

Réforme des professions MEM

Optimisations apportées dans les catalogues compétences-ressources

Version 1.0 du 6 avril 2009

Remarque

Les améliorations typographiques ne sont pas énumérées dans le tableau suivant.

Formation de base			Version catalogue compétences-ressources	
CO	Ressource	Langue	V 5.2 du 16 septembre 2008	V 1.0 du 6 avril 2009
Toutes les formations initiales				
		DE, FR, IT	Tables des matières absentes	Tables des matières ajoutées
Automaticien/ne CFC				
Formation de base				
b.2	AUB2.3.3	DE	Schläuche beschriften	«Schläuche beschriften» biffé
		FR	Repérer les tuyaux	«Repérer les tuyaux» biffé
		IT	Contrassegnare i tubi flessibili	«Contrassegnare i tubi flessibili» biffé
	AUB2.3.3	DE	Rohr- und Schlauchschneider sowie Montage- und Demontagewerkzeuge unterscheiden	Rohr- und Schlauchschneider anwenden
		FR	Différencier les coupe-tuyaux et les coupe-tubes ainsi que les outils de montage et de démontage	Appliquer les coupe-tuyaux et les coupe-tubes
		IT	Distinguere gli utensili per il taglio dei tubi e i tubi flessibili nonché gli utensili di montaggio e smontaggio	Applicare gli utensili per il taglio dei tubi e i tubi flessibili
b.2 et b.3	AUF2.5.6	DE	Ressource «Überstromschutz» manque	Ressource «Überstromschutz» ajoutée
		FR	Ressource «Protection contre les surintensités» manque	Ressource «Protection contre les surintensités» ajoutée
		IT	Ressource «Protezione contro il sovraccarico di corrente» manque	Ressource «Protezione contro il sovraccarico di corrente» ajoutée
Formation approfondie				
a.1 - a.14		DE	Désignation «Kurzbeschreibung» fausse	remplacée par «Handlungsbogen»
		DE	quelques incohérences orthographiques masculin/féminin	corrections des incohérences orthographiques masculin/féminin

Formation de base			Version catalogue compétences-ressources	
CO	Ressource	Langue	V 5.2 du 16 septembre 2008	V 1.0 du 6 avril 2009
Ecole professionnelle				
	AUF3.1	DE	Indication du nombre de périodes manque	Indication 40 leçons ajoutée
	AUF1.5	FR	Indication du nombre de périodes manque	Indication 20 leçons ajoutée
	AUF1.6	FR	Indication du nombre de périodes manque	Indication 20 leçons ajoutée
Monteur-automaticien CFC Monteuse-automaticienne CFC				Aucune correction proposée
Electronicien-ne CFC				
Formation de base				
b.1	ETB 1	DE, FR, IT	15 jours de cours technique de production	6 jours de cours techniques d'usinage manuel
b.2	ETB 1	DE, FR, IT	15 jours de cours technique de production	9 jours de cours techniques de production électrique
b.3	ETF5.1	FR	Niveau de formation pour l'école indiqué avec un T à la place d'un P	T remplacé par P
b.3	ETF5.1	FR	Niveau de formation pour l'école indiqué avec un T à la place d'un P	T remplacé par P
Dessinateur-constructeur industriel CFC Dessinatrice-constructrice industrielle CFC				
Formation de base				
b.1 et b.2	KRB1.1.2	IT	Utilizzare i righelli secondo ISO	Utilizzare le scale secondo ISO
b.1 et b.2	KPF4.3.2	DE	Ressource «Lager» manque	Ressource «Lager» ajoutée
		FR	Ressource «Paliers» manque	Ressource «Paliers» ajoutée
		IT	Ressource «Cuscinetti» manque	Ressource «Cuscinetti» ajoutée
Ecole professionnelle				
	KPF2.3.1	DE	Senkerosion, elektrochemische Bearbeitung	Senkerosion und elektrochemische Bearbeitung beschreiben und Anwendungen nennen
		FR	Electro-érosion par enfonçage, traitement électrochimique	Décrire l'électro-érosion par enfonçage et le traitement électrochimique et citer leurs applications
		IT	Erosione a tuffo, lavorazione elettrochimica	Descrivere l'erosione a tuffo e la lavorazione elettrochimica e citare le loro applicazioni

Formation de base			Version catalogue compétences-ressources	
CO	Ressource	Langue	V 5.2 du 16 septembre 2008	V 1.0 du 6 avril 2009
Polymécanicien-ne CFC				
Ecole professionnelle				
	KPF2.3.1	DE	Senkerosion, elektrochemische Bearbeitung	Senkerosion und elektrochemische Bearbeitung beschreiben und Anwendungen nennen
		FR	Electro-érosion par enfonçage, traitement électrochimique	Décrire l'électro-érosion par enfonçage et le traitement électrochimique et citer leurs applications
		IT	Erosione a tuffo, lavorazione elettrochimica	Descrivere l'erosione a tuffo e la lavorazione elettrochimica e citare le loro applicazioni
Mécanicien-ne de production CFC				
Formation de base				
b.1 - b.5	toutes	FR	Niveau de formation indiqué par un T à la place d'un P	T remplacé par P
Praticien-ne en mécanique AFP				Aucune correction proposée